

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Klappen Sie die Hülsenmarkise bei starkem Wind oder Unwetter ein, um Beschädigungen durch Windbelastung zu verhindern. Einige Hülsenmarkisen verfügen über Wind- und Sonnensensoren, die die Markise automatisch einfahren, wenn bestimmte Werte überschritten werden.	Fold the sleeve awning in case of strong winds or bad weather to prevent damage caused by wind loads. Some sleeve awnings have wind and sun sensors that automatically retract the awning when certain values are exceeded.	Pliez le store à manches en cas de vent fort ou de tempête pour éviter les dommages causés par le vent. Certains stores à manches sont équipés de capteurs de vent et de soleil qui rétractent automatiquement le store lorsque certaines valeurs sont dépassées.	Piegare la tenda a maniche in caso di vento forte o tempesta per evitare danni causati dai carichi del vento. Alcune tende da sole a manica sono dotate di sensori vento e sole che ritraggono automaticamente la tenda quando vengono superati determinati valori.	Vouw de hoesluisel bij harde wind of storm om schade door windbelasting te voorkomen. Sommige hoesluisfels beschikken over wind- en zonsensoren die de zonwering automatisch inschuiven wanneer bepaalde waarden worden overschreden.	Pliegue el toldo en caso de vientos fuertes o tormentas para evitar daños causados por las cargas de viento. Algunos toldos de manga tienen sensores de viento y sol que retraen automáticamente el toldo cuando se superan determinados valores.	Při silném větru nebo bouře složte rukávovou markýzu, abyste zabránili poškození vlivem zatížení větrem. Některé rukávové markýzy mají větrné a sluneční senzory, které automaticky stahují markýzu, když jsou překročeny určité hodnoty.	Za vrijeme jakog vjetra ili oluje preklopite tendu s rukavima kako biste spriječili oštećenje od opterećenja vjetrom. Neke tende s rukavima imaju senzore za vjetar i sunce koji automatski uvlače tendu kada se prekorače određene vrijednosti.	Za vrijeme jakog vjetra ili oluje preklopite tendu s rukavima kako biste spriječili oštećenje od opterećenja vjetrom. Neke tende s rukavima imaju senzore za vjetar i sunce koji automatski uvlače tendu kada se prekorače određene vrijednosti.	Erős szél vagy vihar esetén hajtsa be a hűvelő napellenzőt, hogy megelőzze az omlást. Egyes hűvelyes napellenzők szél- és napérzékelővel vannak felszerelve, amelyek automatikusan visszahúzzák a napellenzőt, ha a megadott értékek
Halten Sie Kinder und Haustiere fern von der Hülsenmarkise, insbesondere während des Betriebs, um Unfälle oder Verletzungen zu vermeiden.	Keep children and pets away from the sleeve awning, especially during operation, to avoid accidents or injuries.	Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés du store à manches, en particulier pendant le fonctionnement, pour éviter les accidents ou les blessures.	Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalla tenda a maniche, soprattutto durante il funzionamento, per evitare incidenti o lesioni.	Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de hoesluisel, vooral tijdens gebruik, om ongelukken of letsel te voorkomen.	Mantenga a los niños y las mascotas alejados del toldo, especialmente durante el funcionamiento, para evitar accidentes o lesiones.	Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah markýzy s rukávem, zejména během provozu, abyste předešli nehodám nebo zraněním.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od tende, posebno tijekom rada, kako biste izbjegli nezgode ili ozljede.	Držite djecu i kućne ljubimce podalje od tende, posebno tijekom rada, kako biste izbjegli nezgode ili ozljede.	A balesetek és sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekeket és háziállatokat a hűvelő napellenzőtől, különösen a működés közben.
Stellen Sie sicher, dass die Hülsenmarkise mit einem Not-Aus-Mechanismus ausgestattet ist oder dass Sie wissen, wie Sie die Markise im Notfall schnell einfahren können.	Make sure the sleeve awning is equipped with an emergency stop mechanism or that you know how to quickly retract the awning in an emergency.	Assurez-vous que le store à manchon est équipé d'un mécanisme d'arrêt d'urgence ou que vous savez comment rétracter rapidement le store en cas d'urgence.	Assicuratevi che la tenda a manica sia dotata di un meccanismo di arresto di emergenza o di sapere come ritrarre rapidamente la tenda in caso di emergenza.	Zorg ervoor dat het kokerscherm is voorzien van een noodstopmechanisme of dat u weet hoe u het scherm in geval van nood snel kunt inschuiven.	Asegúrese de que el toldo de manga esté equipado con un mecanismo de parada de emergencia o de que sepa cómo retraer rápidamente el toldo en caso de emergencia.	Ujistěte se, že rukávová markýza je vybavena mechanismem nouzového zastavení nebo že víte, jak markýzu v případě nouze rychle zatahnout.	Provjerite je li tenda s rukavima opremljena mehanizmom za zaustavljanje u nuždi ili znate li kako brzo uvući tendu u slučaju nužde.	Provjerite je li tenda s rukavima opremljena mehanizmom za zaustavljanje u nuždi ili znate li kako brzo uvući tendu u slučaju nužde.	Győződjön meg a karmantyús napellenző működéséről, hogy gyorsan visszahúzható a vészhelyzetben.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peuvent pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprire alcuni dei rischi generalmente possibili che possono sorgere, ma non può coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no pueden cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati útmutatóját, és kövesse az utasításokat. Mielőtt bármilyen terméket felépítené és használná, olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Biztonsági figyelmeztetések fedezik az esetlegesen felmerülő általános kockázatok egy részét, de nem fedezik az összes lehetséges kockázatot. A tájékoztató nem fedezheti az összes lehetséges kockázatot. Ezért mindig legyen rendkívül óvatos, és őrizze meg gondosan a használati útmutatót a későbbi használatra.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket sohasználhatják gyermekek, csökkent vérnyomású, érzékszervi, fizikai, érzékszervi, szellemi képességtapasztalat és tudás hiányában, kivéve, ha a gyártó utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyermekeknek a termékkel játszani tilos felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást senki sem végezheti.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! Csomagolóanyag csökkentett fizikai, érzékszervi, szellemi képességtől távol tartandó!